KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 28.8.2020 r.
COM(2020) 434 final

ANNEX 2

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku w sprawie decyzji Rady

zatwierdzającej zmiany Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi („umowy z Bonn”) w odniesieniu do rozszerzenia jej przedmiotowego i geograficznego zakresu stosowania

Decyzja umawiających się stron Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi dotycząca przystąpienia do umowy Królestwa Hiszpanii

Umawiające się strony Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi („umowa”),

PRZYWOŁUJĄC art. 20 umowy, który stanowi, że umawiające się strony umowy mogą jednomyślnie zaprosić do przestąpienia do umowy każde inne państwo nadbrzeżne północno-wschodniej strefy atlantyckiej i że w takim przypadku art. 2 umowy i załącznik do niej zostają zmienione stosownie do potrzeb,

WYRAZIWSZY jednomyślny zamiar zaproszenia Hiszpanii do przystąpienia do umowy,

WYRAŻAJĄC ZADOWOLENIE z woli Hiszpanii dotyczącej przystąpienia do umowy,

jednomyślnie decydują, że

Punkt 1 – Zmiana preambuły umowy

W preambule umowy wprowadza się następujące zmiany: przed słowami „Królestwa Szwecji” dodaje się słowa „Królestwa Hiszpanii,”.

Punkt 2 – Zaproszenie dla Hiszpanii zgodnie z art. 20

Zgodnie z art. 20 umawiające się strony jednomyślnie zapraszają Hiszpanię do przystąpienia do umowy z Bonn. W odniesieniu do tego zaproszenia przyjmuje się następujące zmiany w art. 2 i w załączniku do niniejszej umowy.

Punkt 3 – Zmiana art. 2

Art. 2 umowy otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 2

Do celów niniejszej Umowy strefa Morza Północnego oznacza strefę morza obejmującą:

a) obszar Morza Północnego rozciągający się na południe od szerokości geograficznej 61°0'00,00" N,

b) Skagerrak, której południową granicę wyznacza na wschód od Skaw szerokość geograficzna 57°44'43,00" N;

c) Zatokę Biskajską, której południową i zachodnią granicę wyznacza linia określona w części I załącznika do niniejszej umowy,

d) pozostałe wody, w tym Morze Irlandzkie, Morze Celtyckie, Morze Malin, cieśniny Great Minch i Little Minch, część Morza Norweskiego i części północno-wschodniego Atlantyku, których zachodnią i północną granicę wyznacza linia określona w części II załącznika do niniejszej umowy.”.

Punkt 4 – Zmiana załącznika do umowy

Załącznik do umowy otrzymuje brzmienie zgodnie z dodatkiem do niniejszej decyzji.

Punkt 5 – Wejście w życie

Zmiany zawarte w niniejszej decyzji wchodzą w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca następującego po dniu, w którym Hiszpania złożyła dokument przystąpienia do umowy.

Dodatek

„ZAŁĄCZNIK DO UMOWY O WSPÓŁPRACY W ZAKRESIE PRZECIWDZIAŁANIA

ZANIECZYSZCZENIU MORZA PÓŁNOCNEGO OLEJAMI I INNYMI SUBSTANCJAMI SZKODLIWYMI,

1983 r.

Opis atlantyckiej granicy strefy Morza Północnego i stref, o których mowa w art. 6 niniejszej Umowy

ATLANTYCKA GRANICA STREFY MORZA PÓŁNOCNEGO

CZĘŚĆ I: LINIA WYZNACZAJĄCA GRANICE OBSZARU MORZA PÓŁNOCNEGO NA POŁUDNIU I POŁUDNIOWYM ZACHODZIE

Linia granicząca z kanałem La Manche i jego pobliskimi rejonami położonymi na południowym zachodzie i Zatoką Biskajską na południu i zachodzie będzie linią, która:

(i) rozpoczyna się w zachodnim punkcie wybrzeża Hiszpanii o współrzędnych 42°30'04,25" N 8°52'18,22" W;

(ii) od tego punktu biegnie wzdłuż linii loksodromicznej aż do punktu o współrzędnych 42°30'04,32" N 10°24'55,16" W;

(iii) od tego punktu biegnie wzdłuż linii loksodromicznej aż do punktu o współrzędnych 46°00'04,07" N 10°24'54,86" W;

(iv) od tego punktu biegnie wzdłuż linii loksodromicznej aż do punktu o współrzędnych 46°00'04,06" N 9°59'54,88" W;

(v) od tego punktu biegnie wzdłuż linii aż do przecięcia między równoleżnikiem o szerokości geograficznej 48°27'00,00" N i linią (zwaną dalej „linią określoną w umowie z Bonn z 1983 r.") biegnącą 50 mil morskich na zachód od linii łączącej wyspę Ouessant i Wyspy Scilly;

(vi) (vi) od tego punktu przecięcia biegnie wzdłuż linii określonej w umowie z Bonn z 1983 r. na północ aż do jej skrzyżowania z linią wyznaczającą granicę szelfu kontynentalnego między Francją a Zjednoczonym Królestwem, zgodnie z definicją w orzeczeniu arbitrażowym z dnia 30 czerwca 1977 r.;

(vii) (vii) od tego punktu przecięcia biegnie wzdłuż linii tej granicy na zachód aż do punktu o współrzędnych 48°10'00,00" N 9°22'15,91" W; oraz

(viii) (viii) od tego punktu biegnie wzdłuż równoleżnika o szerokości geograficznej 48°10'00,00" N na zachód aż do punktu o współrzędnych 48°10'00,00" N 10°0'00,00" W.

CZĘŚĆ II: LINIA WYZNACZAJĄCA GRANICE NA ZACHÓD I PÓŁNOC OD POZOSTAŁYCH WÓD OBJĘTYCH UMOWĄ

Linia wyznaczająca granice na zachód i północ od pozostałych wód objętych umową, w tym Morza Irlandzkiego, Morza Celtyckiego, Morza Malin, cieśnin Great Minch i Little Minch, części Morza Norweskiego i części północno-wschodniego Atlantyku, jest linią, która:

(i) rozpoczyna się w punkcie o współrzędnych 48°10'00,00" N 0°00'00,00" W;

(ii) od tego punktu biegnie wzdłuż zachodniej granicy odpowiedzialności za zanieczyszczenie Morza Irlandzkiego (to jest linii, która znajduje się w każdym punkcie w odległości 200 mil morskich od najbliższego punktu na liniach podstawowych ustalonych do celów ustaw o jurysdykcji morskiej obowiązujących w Irlandii z lat 1959–1988) aż do punktu o współrzędnych 56°42'00,00" N 14°00'00,00" W;

(iii) od tego punktu biegnie wzdłuż zachodniej granicy strefy ustanowionej na mocy obowiązujących w Zjednoczonym Królestwie przepisów dotyczących żeglugi handlowej (zapobieganie zanieczyszczeniu) (limity) z 1996 r., zmienionych przepisami dotyczącymi żeglugi handlowej (zapobieganie zanieczyszczeniom) (limity) z 1997 r. (to jest linii łączących punkty wymienione w tabeli 1 poniżej w kolejności, w jakiej je wymieniono) aż do punktu o współrzędnych 63°38'10,68" N 0°30'00,00" W; oraz

(iv) od tego punktu biegnie wzdłuż równoleżnika o szerokości geograficznej 63°38'10,68" N na wschód do wybrzeża Norwegii.

TABELA 1: Punkty i linie zachodniej granicy strefy ustanowionej na mocy obowiązujących w Zjednoczonym Królestwie przepisów dotyczących żeglugi handlowej (zapobieganie zanieczyszczeniu) (limity) z 1996 r. z późniejszymi zmianami

Punkty, o których mowa w obowiązujących w Zjednoczonym Królestwie przepisach, z późniejszymi zmianami, oraz ich współrzędne	**Segment linii między tymi punktami**
27. 56° 42' 00,00" N 14° 0' 00,00" W	27.–28. południk
28. 56° 49' 00,00" N 14° 0' 00,00" W	28.–29. równoleżnik
29. 56° 49' 00,00" N 14°30'34,00" W	29.–30. łuk mierzony 200 mil morskich od odpowiednich punktów bazowych na St. Kilda, z których mierzy się szerokość morza terytorialnego
30. 57° 52' 22,00" N 14°53'22,00" W	30.–31. łuk mierzony 200 mil morskich od odpowiednich punktów bazowych na St. Kilda,

	z których mierzy się szerokość morza terytorialnego
31. 58°30'00,00" N 14°48'58,00" W	31.–32. łuk mierzony 200 mil morskich od odpowiednich punktów bazowych na St. Kilda, z których mierzy się szerokość morza terytorialnego
32. 59° 0' 00,00" N 14°35'07,00" W	32.–33. łuk mierzony 200 mil morskich od odpowiednich punktów bazowych na St. Kilda, z których mierzy się szerokość morza terytorialnego
33. 59° 40' 54,00" N 13°58'10,00" W	33.–34. łuk mierzony 200 mil morskich od odpowiednich punktów bazowych na St. Kilda, z których mierzy się szerokość morza terytorialnego
34. 59° 50' 00,00" N 13°46'24,00" W	34.–35. równoleżnik
35. 59° 50' 00,00" N 5° 0' 00,00" W	35.–36. południk
36. 60° 10' 00,00" N 5° 0' 00,00" W	36.–37. równoleżnik
37. 60° 10' 00,00" N 4 48' 00,00" W	37.–38. południk
38. 60° 20' 00,00" N 4° 48' 00,00" W	38.–39. równoleżnik
39. 60° 20' 00,00" N 4 24' 00,00" W	39.–40. południk
40. 60° 40' 00,00" N 4° 24' 00,00" W	40.–41. równoleżnik
41. 60° 40' 00,00" N 4 0' 00,00" W	41.–42. południk
42. 61 0' 00,00" N 4 0' 00,00" W	42.–43. równoleżnik
43. 61 0' 00,00" N 3 36' 00,00" W	43.–44. południk
44. 61° 30' 00,00" N 3 36' 00,00" W	44.–45. równoleżnik
45. 61 30' 00,00" N 3°0'00,00" W	45.–46. południk
46. 61 45' 00,00" N 3°0'00,00" W	46.–47. równoleżnik
47. 61 45' 00,00" N 2°48'00,00" W	47.–48. południk
48. 62 0' 00,00" N 2°48'00,00" W	48.–49. równoleżnik
49. 62° 0' 00,00" N 2 0' 00,00" W	49.–50. południk

50.	62 30' 00,00" N 2 0' 00,00" W	50.–51. równoleżnik
51.	62 30' 00,00" N 1 36' 00,00" W	51.–52. południk
52.	62 40' 00,00" N 1 36' 00,00" W	52.–53. równoleżnik
53.	62 40' 00,00" N 1 0' 00,00" W	53.–54. południk
54.	63 20' 00,00" N 1 0' 00,00" W	54.–55. równoleżnik
55.	63 20' 00,00" N 0 30' 00,00" W	55.–56. południk
56.	63 38' 10,68" N 0 30' 00,00" W	

GRANICE STREF ODPOWIEDZIALNOŚCI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 6 NINIEJSZEJ UMOWY

CZĘŚĆ III: GRANICE STREF ODPOWIEDZIALNOŚCI KRAJOWEJ

1) **Uwagi ogólne:** w przypadku gdy granice strefy odpowiedzialności określono poprzez szereg linii łączących punkty na liście, rodzaj tych linii jest rodzajem określonym dla każdego punktu jako rodzaj linii łączącej go z następnym punktem.

2) **Dania:** strefa odpowiedzialności krajowej Danii jest ograniczona następującymi szeregami linii:

a) linia, która rozpoczyna się na przecięciu granicy strefy mieszczącej się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Danii i Niemiec, jak opisano w części IV poniżej, z linią między punktem o współrzędnych 55°10'03,40" N 7°33'09,60" E i pierwszym punktem DE1/DK1 i biegnie wzdłuż tej linii aż do punktu DE1/DK1;

b) szereg linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			**Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem**	**Inne punkty o tych samych współrzędnych**
DK1	55° 30' 40,30" N	5° 45' 00,00" E	Linia geodezyjna	DE1
DK2	55° 15' 00,00" N	5°24'12,00" E	Linia geodezyjna	DE2

DK3	55° 15' 00,00" N	5°9'00,00" E	Linia geodezyjna	DE3
DK4	55° 24' 15,00" N	4°45'00,00" E	Linia geodezyjna	DE4
DK5	55° 46' 21,80" N	4° 15' 00,00" E	Linia geodezyjna	DE5
DK6	55° 55' 09,40" N	3° 21' 00,00" E	Łuk ortodromy	DE6
DK7	56° 5' 12,00" N	3 15' 00,00" E	Łuk ortodromy	UK23, NO23
DK8	56° 35' 30,00" N	5° 2' 00,00" E	Łuk ortodromy	NO24
DK9	57° 10' 30,00" N	6° 56' 12,00" E	Łuk ortodromy	NO25
DK10	57° 29' 54,00" N	7° 59' 00,00" E	Łuk ortodromy	NO26
DK11	57° 37' 06,00" N	8 27' 30,00" E	Łuk ortodromy	NO27
DK12	57° 41' 48,00" N	8 53' 18,00" E	Łuk ortodromy	NO28
DK13	57° 59' 18,00" N	9 23' 00,00" E	Łuk ortodromy	NO29
DK14	58 15' 41,20" N	10°1'48,10" E	Łuk ortodromy	NO30, SE4
DK15	58 8' 00,10" N 10 32' 32,80" E		Linia geodezyjna	SE3
DK16	57 49' 00,60" N	11 2' 55,60" E	Linia geodezyjna	SE2
DK17	57 44' 43,00" N	11 7' 04,00" E		SE1

3) **Niemcy:** strefa odpowiedzialności krajowej Niemiec jest ograniczona następującymi szeregami linii:

a) linia, która rozpoczyna się na przecięciu granicy strefy mieszczącej się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Danii i Niemiec, jak opisano w części IV poniżej, z linią między punktem o współrzędnych 55°10'03,40" N 7°33'09,60" E i pierwszym punktem DE1/DK1 i biegnie wzdłuż tej linii aż do punktu DE1/DK1;

b) szereg linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			**Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem**	**Inne punkty o tych samych współrzędnych**
DE1	55 30' 40,30" N	5° 45' 00,00" E	Linia geodezyjna	DK1
DE2	55 15' 00,00" N	5°24'12,00" E	Linia geodezyjna	DK2
DE3	55 15' 00,00" N	5°9'00,00" E	Linia geodezyjna	DK3
DE4	55 24' 15,00" N	4°45'00,00" E	Linia geodezyjna	DK4
DE5	55 46' 21,80" N	4° 15' 00,00" E	Linia geodezyjna	DK5

DE6	55 55' 09,40" N	3° 21' 00,00" E	Łuk ortodromy	DK6
DE7	55 50' 06,00" N	3° 24' 00,00" E	Łuk ortodromy	UK24
DE8	55 45' 54,00" N	3° 22' 13,00" E	Łuk ortodromy	NL19
DE9	55° 20' 00,00" N	4° 20' 00,00" E	Łuk ortodromy	NL20
DE10	55 0' 00,00" N	5° 0' 00,00" E	Łuk ortodromy	NL21
DE11	54° 37' 12,00" N	5° 0' 00,00" E	Łuk ortodromy	NL22
DE12	54° 11' 12,00" N	6° 0' 00,00" E	Łuk ortodromy	NL23
DE13	53° 59' 56,80" N	6° 6' 28,20" E		NL24

c) na lądzie od punktu DE12, linia od tego punktu do punktu DE13 (to jest następnego uzgodnionego punktu wyznaczającego o współrzędnych 53°59'56,80" N 6°6'28,20" E) aż do przecięcia tej linii z granicą strefy mieszczącej się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Niderlandów i Niemiec opisanej w części IV poniżej.

4) **Irlandia:** strefa odpowiedzialności krajowej Irlandii jest ograniczona następującymi szeregami linii:

a) na północy szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 3 w kolejności, w jakiej są wymienione;

b) na zachodzie zachodnia granica strefy Morza Północnego;

c) na wschodzie i na południu szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 2 w kolejności, w jakiej są wymienione.

5) **Niderlandy:** strefa odpowiedzialności krajowej Niderlandów jest ograniczona na południu równoleżnikiem o szerokości geograficznej 51°51'52,1267" N, a na północy od tego równoleżnika następującymi szeregami linii:

a) szereg linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			**Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem**	**Inne punkty o tych samych współrzędnych**
NL1	51 51' 52,1267" N	2° 31' 48,0975" E	Łuk ortodromy	UK42
NL2	51° 59' 00,00" N	2° 37' 36,00" E	Łuk ortodromy	UK41
NL3	52 1' 00,00" N	2° 39' 30,00" E	Łuk ortodromy	UK40
NL4	52° 5' 18,00" N	2° 42' 12,00" E	Łuk ortodromy	UK39

NL5	52° 6' 00,00" N	2° 42' 54,00" E	Łuk ortodromy	UK38
NL6	52° 12’ 24,00" N	2° 50' 24,00" E	Łuk ortodromy	UK37
NL7	52° 17' 24,00" N	2° 56' 00,00" E	Łuk ortodromy	UK36
NL8	52° 25' 00,00" N	3° 3' 30,00" E	Łuk ortodromy	UK35
NL9	52° 37' 18,00" N	3° 11' 00,00" E	Łuk ortodromy	UK34
NL10	52° 47' 00,00" N	3° 12' 18,00" E	Łuk ortodromy	UK33
NL11	52° 53' 00,00" N	3° 10' 30,00" E	Łuk ortodromy	UK32
NL12	53° 18' 06,00" N	3° 3' 24,00" E	Łuk ortodromy	UK31
NL13	53° 28' 12,00" N	3° 1' 00,00" E	Łuk ortodromy	UK30
NL14	53° 35' 06,00" N	2° 59' 18,00" E	Łuk ortodromy	UK29
NL15	53 40' 06,00" N	2° 57' 24,00" E	Łuk ortodromy	UK28
NL16	53 57' 48,00" N	2° 52' 00,00" E	Łuk ortodromy	UK27
NL17	54° 22' 48,00" N	2° 45' 48,00" E	Łuk ortodromy	UK26
NL18	54 37' 18,00" N	2° 53' 54,00" E	Łuk ortodromy	UK25
NL19	55 45' 54,00" N	3° 22' 13,00" E	Łuk ortodromy	DE8
NL20	55 20' 00,00" N	4° 20' 00,00" E	Łuk ortodromy	DE9
NL21	55° 0' 00,00" N	5° 0' 00,00" E	Łuk ortodromy	DE10
NL22	54° 37' 12,00" N	5° 0' 00,00" E	Łuk ortodromy	DE11
NL23	54° 11' 12,00" N	6° 0' 00,00" E	Łuk ortodromy	DE12
NL24	53 59' 56,80" N	6 6' 28,20" E		DE13

b) na lądzie od punktu NL23, linia od tego punktu do punktu NL24 (to jest następnego uzgodnionego punktu wyznaczającego o współrzędnych 53°59'56,80" N 6°6'28,20" E) aż do przecięcia tej linii z granicą strefy mieszczącej się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Niderlandów i Niemiec opisanej w części IV poniżej.

6) **Norwegia:** strefa odpowiedzialności krajowej Norwegii jest ograniczona na północy równoleżnikiem o szerokości geograficznej 63°38'10,68" N, a na zachodzie, południu i wschodzie następującymi szeregami linii:

a) szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 4 w kolejności, w jakiej są wymienione;

b) na południe od ostatniego punktu wymienionego w tej tabeli szereg linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy	**Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem**	**Inne punkty o tych samych współrzędnych**
NO23 56° 5' 12,00" N 3° 15' 00,00" E	Łuk ortodromy	UK23, DK7
NO24 56° 35' 30,00" N 5° 2' 00,00" E	Łuk ortodromy	DK8
NO25 57° 10' 30,00" N 6 56' 12,00" E	Łuk ortodromy	DK9
NO26 57° 29' 54,00" N 7° 59' 00,00" E	Łuk ortodromy	DK10
NO27 57 37' 06,00" N 8° 27' 30,00" E	Łuk ortodromy	DK11
NO28 57 41' 48,00" N 8° 53' 18,00" E	Łuk ortodromy	DK12
NO29 57 59' 18,00" N 9° 23' 00,00" E	Łuk ortodromy	DK13
NO30 58 15' 41,20" N 10°1'48,10" E (pkt A)	Łuk ortodromy	SE4, DK14
NO31 58 30' 41,20" N 10°8'46,90" E (pkt B)	Łuk ortodromy	SE5
NO32 58° 45' 41,30" N 10°35'40,00" E (pkt C)	Loksodroma	SE6
NO33 58 53' 34,00" N 10° 38' 25,00" E (pkt D)		SE7

c) dalej linia wzdłuż granicy norwesko-szwedzkiej.

7) **Szwecja:** strefa odpowiedzialności krajowej Szwecji jest ograniczona na południu równoleżnikiem o szerokości geograficznej 57°44'43,00" N, a na północy od tego równoleżnika szeregami linii:

a) łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			**Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem**	**Inne punkty o tych samych współrzędnych**
SE1	57 44' 43,00" N	11° 7' 04,00" E	Linia geodezyjna	DK17
SE2	57° 49' 00,60" N	11° 2' 55,60" E	Linia geodezyjna	DK16
SE3	58° 8' 00,10" N	10° 32' 32,80" E	Linia geodezyjna	DK15
SE4	58° 15' 41,20" N	10°1'48,10" E (pkt A)	Łuk ortodromy	DK14, NO30
SE5	58° 30' 41,20" N	10°8'46,90" E (pkt B)	Łuk ortodromy	NO31
SE6	58° 45' 41,30" N	10°35'40,00" E (pkt C)	Loksodroma	NO32

SE7 58 53' 34,00" N 10° 38' 25,00" E (pkt D)		NO33

b) dalej linia wzdłuż granicy szwedzko-norweskiej.

8) **Zjednoczone Królestwo:** strefa odpowiedzialności krajowej Zjednoczonego Królestwa jest ograniczona

a) na wschodzie szeregiem linii obejmujących:

(i) szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 4 w kolejności, w jakiej są wymienione;

(ii) szereg linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy	**Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem**	**Inne punkty o tych samych współrzędnych**
UK23 56° 5' 12,00" N 3° 15' 00,00" E	Łuk ortodromy	NO23, DK7
UK24 55 ° 50' 06,00" N 3° 24' 00,00" E	Łuk ortodromy	DE7
UK25 54 37' 18,00" N 2° 53' 54,00" E	Łuk ortodromy	NL18
UK26 54 22' 48,00" N 2° 45' 48,00" E	Łuk ortodromy	NL17
UK27 53 57' 48,00" N 2° 52' 00,00" E	Łuk ortodromy	NL16
UK28 53° 40' 06,00" N 2° 57' 24,00" E	Łuk ortodromy	NL15
UK29 53° 35' 06,00" N 2° 59' 18,00" E	Łuk ortodromy	NL14
UK30 53° 28' 12,00" N 3° 1' 00,00" E	Łuk ortodromy	NL13
UK31 53° 18' 06,00" N 3° 3' 24,00" E	Łuk ortodromy	NL12
UK32 52° 53' 00,00" N 3° 10' 30,00" E	Łuk ortodromy	NL11
UK33 52° 47' 00,00" N 3° 12' 18,00" E	Łuk ortodromy	NL10
UK34 52 37' 18,00" N 3° 11' 00,00" E	Łuk ortodromy	NL9
UK35 52° 25' 00,00" N 3° 3' 30,00" E	Łuk ortodromy	NL8
UK36 52° 17' 24,00" N 2° 56' 00,00" E	Łuk ortodromy	NL7
UK37 52 12' 24,00" N 2° 50' 24,00" E	Łuk ortodromy	NL6
UK38 52 6' 00,00" N 2° 42' 54,00" E	Łuk ortodromy	NL5
UK39 52 5' 18,00" N 2° 42' 12,00" E	Łuk ortodromy	NL4
UK40 52° 1' 00,00" N 2° 39' 30,00" E	Łuk ortodromy	NL3

UK41	51° 59' 00,00" N 2° 37' 36,00" E	Łuk ortodromy	NL2
UK42	51 51' 52,1267" N 2° 31' 48,0975" E	Łuk ortodromy	NL1

b) na południu i na zachodzie następującymi szeregami linii:

(i) linia rozpoczynająca się w najbardziej wysuniętym na zachód punkcie Wysp Scilly i łącząca ten punkt z punktem o współrzędnych 49°52'00,00" N 7°44'00,00" W;

(ii) od tego punktu linia biegnąca wzdłuż linii określonej w umowie z Bonn z 1983 r. (zdefiniowanej w części I powyżej) na południe do jej skrzyżowania z granicą szelfu kontynentalnego między Francją a Zjednoczonym Królestwem zgodnie z definicją w orzeczeniu arbitrażowym z dnia 30 czerwca 1977 r.;

(iii) od tego punktu przecięcia linia tej granicy na zachód aż do punktu o współrzędnych 48°10'00,00" N 9°22'15,91" W; oraz

(iv) od tego punktu szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 2 w kolejności, w jakiej są wymienione, do zewnętrznej granicy morza terytorialnego przylegającego do Irlandii Północnej w punkcie o współrzędnych 54°0'00,00" N 05°36'20,00" W;

c) na zachodzie i na północy następującymi szeregami linii:

(i) linia łącząca punkt na morzu terytorialnym przylegającym do Irlandii Północnej najbliżej punktu o współrzędnych 55°31'13,36" N 6°45'00,00" W z tym punktem;

(ii) od tego punktu szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 3 w kolejności, w jakiej są wymienione, do punktu o współrzędnych 56°42'00,00" N 14°00'00,00" W;

(iii) od tego punktu linia biegnąca wzdłuż zachodnich i północnych granic strefy Morza Północnego aż do punktu o współrzędnych 63°38'10,68" N 0°30'00,00" W.

TABELA 2: PUNKTY I LINIE GRANICY MIĘDZY STREFAMI ODPOWIEDZIALNOŚCI IRLANDII I ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA – WSCHÓD I POŁUDNIE

Punkty określające granicę stref		**Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem**
IR1/UK50	48 10' 00,00" N 10 0' 00,00" W	Południk
IR2/UK51	48 20' 00,00" N 10 0' 00,00" W	Równoleżnik
IR3/UK52	48 20' 00,00" N 9 ° 48' 00,00" W	Południk
IR4/UK53	48 30' 00,00" N 9 48' 00,00" W	Równoleżnik
IR5/UK54	48 30' 00,00" N 9 ° 36' 00,00" W	Południk

IR6/UK55	48° 50' 00,00" N	9 36' 00,00" W	Równoleżnik
IR7/UK56	48° 50' 00,00" N	9 24' 00,00" W	Południk
IR8/UK57	49 0' 00,00" N	9° 24' 00,00" W	Równoleżnik
IR9/UK58	49 0' 00,00" N	9 17' 00,00" W	Południk
IR10/UK59	49 10' 00,00" N	9 ° 17' 00,00" W	Równoleżnik
IR11/UK60	49° 10' 00,00" N	9 12' 00,00" W	Południk
IR12/UK61	49° 20' 00,00" N	9 12' 00,00" W	Równoleżnik
IR13/UK62	49° 20' 00,00" N	9 3' 00,00" W	Południk
IR14/UK63	49° 30' 00,00" N	9 3' 00,00" W	Równoleżnik
IR15/UK64	49° 30' 00,00" N	8 54' 00,00" W	Południk
IR16/UK65	49° 40' 00,00" N	8 54' 00,00" W	Równoleżnik
IR17/UK66	49° 40' 00,00" N	8 45' 00,00" W	Południk
IR18/UK67	49° 50' 00,00" N	8 45' 00,00" W	Równoleżnik
IR19/UK68	49° 50' 00,00" N	8 36' 00,00" W	Południk
IR20/UK69	50° 0' 00,00" N	8 36' 00,00" W	Równoleżnik
IR21/UK70	50° 0' 00,00" N	8 24' 00,00" W	Południk
IR22/UK71	50° 10' 00,00" N	8 24' 00,00" W	Równoleżnik
IR23/UK72	50° 10' 00,00" N	8 12' 00,00" W	Południk
IR24/UK73	50° 20' 00,00" N	8 12' 00,00" W	Równoleżnik
IR25/UK74	50° 20' 00,00" N	8 0' 00,00" W	Południk
IR26/UK75	50° 30' 00,00" N	8 0' 00,00" W	Równoleżnik
IR27/UK76	50° 30' 00,00" N	7 36' 00,00" W	Południk
IR28/UK77	50 40' 00,00" N	7 36' 00,00" W	Równoleżnik
IR29/UK78	50° 40' 00,00" N	7 12' 00,00" W	Południk
IR30/UK79	50° 50' 00,00" N	7 12' 00,00" W	Równoleżnik
IR31/UK80	50° 50' 00,00" N	7 3' 00,00" W	Południk
IR32/UK81	51° 0' 00,00" N	7 3' 00,00" W	Równoleżnik
IR33/UK82	51° 0' 00,00" N	6 48' 00,00" W	Południk
IR34/UK83	51° 10' 00,00" N	6 48' 00,00" W	Równoleżnik
IR35/UK84	51° 10' 00,00" N	6 42' 00,00" W	Południk

IR36/UK85	51° 20' 00,00" N	6 42' 00,00" W	Równoleżnik
IR37/UK86	51° 20' 00,00" N	6 33' 00,00" W	Południk
IR38/UK87	51° 30' 00,00" N	6 33' 00,00" W	Równoleżnik
IR39/UK88	51 30' 00,00" N	6 18' 00,00" W	Południk
IR40/UK89	51 40' 00,00" N	6 18' 00,00" W	Równoleżnik
IR41/UK90	51° 40' 00,00" N	6 6' 00,00" W	Południk
IR42/UK91	51° 50' 00,00" N	6 6' 00,00" W	Równoleżnik
IR43/UK92	51° 50' 00,00" N	6 0' 00,00" W	Południk
IR44/UK93	51° 54' 00,00" N	6 0' 00,00" W	Równoleżnik
IR45/UK94	51° 54' 00,00" N	5 57' 00,00" W	Południk
IR46/UK95	51° 58' 00,00" N	5 57' 00,00" W	Równoleżnik
IR47/UK96	51° 58' 00,00" N	5 54' 00,00" W	Południk
IR48/UK97	52° 0' 00,00" N	5 54' 00,00" W	Równoleżnik
IR49/UK98	52° 0' 00,00" N	5 50' 00,00" W	Południk
IR50/UK99	52 4' 00,00" N	5 50' 00,00" W	Równoleżnik
IR51/UK100	52 4' 00,00" N	5 46' 00,00" W	Południk
IR52/UK101	52 8' 00,00" N	5 46' 00,00" W	Równoleżnik
IR53/UK102	52 8' 00,00" N	5° 42' 00,00" W	Południk
IR54/UK103	52 12' 00,00" N	5 42' 00,00" W	Równoleżnik
IR55/UK104	52 12' 00,00" N	5 39' 00,00" W	Południk
IR56/UK105	52° 16' 00,00" N	5° 39' 00,00" W	Równoleżnik
IR57/UK106	52° 16' 00,00" N	5° 35' 00,00" W	Południk
IR58/UK107	52° 24' 00,00" N	5 35' 00,00" W	Równoleżnik
IR59/UK108	52° 24' 00,00" N	5 22' 48,00" W	Południk
IR60/UK109	52° 32' 00,00" N	5° 22' 48,00" W	Równoleżnik
IR61/UK110	52° 32' 00,00" N	5° 28' 00,00" W	Południk
IR62/UK111	52 44' 00,00" N	5 28' 00,00" W	Równoleżnik
IR63/UK112	52° 44' 00,00" N	5 24' 30,00" W	Południk
IR64/UK113	52 52' 00,00" N	5° 24' 30,00" W	Równoleżnik
IR65/UK114	52° 52' 00,00" N	5 22' 30,00" W	Południk
IR66/UK115	52° 59' 00,00" N	5 22' 30,00" W	Równoleżnik

IR67/UK116 52° 59' 00,00" N 5 19' 00,00" W	Południk
IR68/UK117 53° 9' 00,00" N 5 19' 00,00" W	Równoleżnik
IR69/UK118 53° 9' 00,00" N 5 20' 00,00" W	Południk
IR70/UK119 53° 26' 00,00" N 5° 20' 00,00" W	Równoleżnik
IR71/UK120 53° 26' 00,00" N 5 19' 00,00" W	Południk
IR72/UK121 53° 32' 00,00" N 5 19' 00,00" W	Równoleżnik
IR73/UK122 53° 32' 00,00" N 5 17' 00,00" W	Południk
IR74/UK123 53° 39' 00,00" N 5 17' 00,00" W	Równoleżnik
IR75/UK124 53 39' 00,00" N 5° 16' 20,40" W	Południk
IR76/UK125 53° 42' 08,40" N 5 16' 20,40" W	Równoleżnik
IR77/UK126 53 ° 42' 08,40" N 5° 17' 51,00" W	Południk
IR78/UK127 53° 44' 24,00" N 5 17' 51,00" W	Równoleżnik
IR79/UK128 53° 44' 24,00" N 5 19' 19,80" W	Południk
IR80/UK129 53 45' 48,00" N 5 19' 19,80" W	Równoleżnik
IR81/UK130 53° 45' 48,00" N 5 22' 00,00" W	Południk
IR82/UK131 53 46' 00,00" N 5° 22' 00,00" W	Równoleżnik
IR83/UK132 53° 46' 00,00" N 5 19' 00,00" W	Południk
IR84/UK133 53 59' 56,95" N 5 19' 00,00" W	

TABELA 3: PUNKTY I LINIE GRANICY MIĘDZY STREFAMI ODPOWIEDZIALNOŚCI IRLANDII I ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA – PÓŁNOC

Punkty określające granicę stref	**Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem**
IR85/UK134 55 31' 13,36" N 6 45' 00,00" W	Południk
IR86/UK135 55 ° 28' 00,00" N 6 ° 45' 00,00" W	Równoleżnik
IR87/UK136 55 ° 28' 00,00" N 6 ° 48' 00,00" W	Południk
IR88/UK137 55 ° 30' 00,00" N 6 ° 48' 00,00" W	Równoleżnik
IR89/UK138 55 30' 00,00" N 6 51' 00,00" W	Południk
IR90/UK139 55 35' 00,00" N 6° 51' 00,00" W	Równoleżnik
IR91/UK140 55° 35' 00,00" N 6° 57' 00,00" W	Południk
IR92/UK141 55° 40' 00,00" N 6° 57' 00,00" W	Równoleżnik

IR93/UK142	55° 40' 00,00" N	7° 2' 00,00" W	Południk
IR94/UK143	55 45' 00,00" N	7 2' 00,00" W	Równoleżnik
IR95/UK144	55 45' 00,00" N	7 8' 00,00" W	Południk
IR96/UK145	55 50' 00,00" N	7 8' 00,00" W	Równoleżnik
IR97/UK146	55° 50' 00,00" N	7 15' 00,00" W	Południk
IR98/UK147	55 55' 00,00" N	7 15' 00,00" W	Równoleżnik
IR99/UK148	55 55' 00,00" N	7°23'00,00" W	Południk
IR100/UK149	56° 0' 00,00" N	7°23'00,00" W	Równoleżnik
IR101/UK150	56° 0' 00,00" N	8 13' 00,00" W	Południk
IR102/UK151	56° 5' 00,00" N	8 13' 00,00" W	Równoleżnik
IR103/UK152	56° 5' 00,00" N	8 39' 30,00" W	Południk
IR104/UK153	56° 10' 00,00" N	8 39' 30,00" W	Równoleżnik
IR105/UK154	56° 10' 00,00" N	9 7' 00,00" W	Południk
IR106/UK155	56° 21' 30,00" N	9 7' 00,00" W	Równoleżnik
IR107/UK156	56° 21' 30,00" N	10° 30' 00,00" W	Południk
IR108/UK157	56° 32' 30,00" N	10° 30' 00,00" W	Równoleżnik
IR109/UK158	56° 32' 30,00" N	12° 12' 00,00" W	Południk
IR110/UK159	56° 42' 00,00" N	12° 12' 00,00" W	Równoleżnik
IR111/UK160	56° 42' 00,00" N	14°0'00,00" W	

TABELA 4: PUNKTY I LINIE GRANICY MIĘDZY STREFAMI ODPOWIEDZIALNOŚCI NORWEGII I ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA

Punkty określające granicę stref			**Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem**
NO1/UK1	63 38' 10,68" N	0°10'59,31" W	Linia geodezyjna
NO2/UK2	63° 03' 20,71" N	0°28'12,51" E	Linia geodezyjna
NO3/UK3	62° 58' 21,06" N	0°33'31,01" E	Linia geodezyjna
NO4/UK4	62° 53' 29,49" N	0°38'27,91" E	Linia geodezyjna
NO5/UK5	62 44' 16,31" N	0°47'27,69" E	Linia geodezyjna
NO6/UK6	62° 39' 57,99" N	0°51'29,48" E	Linia geodezyjna
NO7/UK7	62° 36' 20,75" N	0°54'44,78" E	Linia geodezyjna

NO8/UK8	62° 32' 47,29" N	0°57'48,32" E	Linia geodezyjna
NO9/UK9	62 30' 09,83" N	1°0'05,92" E	Linia geodezyjna
NO10/UK10	62° 27' 32,82" N	1°2'17,70" E	Linia geodezyjna
NO11/UK11	62° 24' 56,68" N	1°4'25,86" E	Linia geodezyjna
NO12/UK12	62° 22' 21,00" N	1°6'28,21" E	Linia geodezyjna
NO13/UK13	62° 19' 40,72" N	1°8'30,96" E	Linia geodezyjna
NO14/UK14	62° 16' 43,93" N	1°10'40,66" E	Linia geodezyjna
NO15/UK15	61° 44' 12,00" N	1°33'13,44" E	Linia geodezyjna
NO16/UK16	61° 44' 12,00" N	1°33'36,00" E	Łuk ortodromy
NO17/UK17	61° 21' 24,00" N	1°47'24,00" E	Łuk ortodromy
NO18/UK18	59° 53' 48,00" N	2°4'36,00" E	Łuk ortodromy
NO19/UK19	59 17' 24,00" N	1°42'42,00" E	Łuk ortodromy
NO20/UK20	58 25' 48,00" N	1°29'00,00" E	Łuk ortodromy
NO21/UK21	57° 54' 18,00" N	1°57'54,00" E	Łuk ortodromy
NO22/UK22	56° 35' 42,00" N	2°36'48,00" E	Łuk ortodromy
NO23/UK23	56° 5' 12,00" N	3 15' 00,00" E	

9) **Francja:** Strefa odpowiedzialności Francji jest ograniczona z północy na południe szeregiem linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy		**Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem**	**Inne punkty o tych samych współrzędnych**
FR01	48° 19' 56,52" N 4°46'23,67" W	Loksodroma	
FR02	48° 27' 00,00" N 5°08'23,63" W	Równoleżnik	
FR03	48° 27' 00,00" N 6°34'40,90" W	Loksodroma	
FR04	46° 00' 04,06" N 9°59'54,88" W	Loksodroma	SP4
FR05	45° 00' 04,04" N 7°59'55,08" W	Loksodroma	SP5
FR06	44 20' 03,93" N 3°59'55,37" W	Loksodroma	SP6
FR07	43° 23' 20,71" N 1°46'13,58" W	Loksodroma	SP7
FR08	43° 22' 50,11" N 1°47'11,18" W		SP8

10) **Hiszpania:** strefa odpowiedzialności Hiszpanii jest ograniczona szeregiem linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy		**Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem**	**Inne punkty o tych samych współrzędnych**
SP1	42º 30'04,25" N 008° 52’ 18.22" W	Loksodroma	
SP2	42° 30'04,32" N 010 ° 24’ 55.16" W	Loksodroma	
SP3	46° 00'04,07" N 010 ° 24’ 54.86" W	Loksodroma	
SP4	46°00'04,06" N 009 ° 59’ 54.88" W	Loksodroma	FR4
SP5	45 00' 04,04" N 007°59'55,08" W	Loksodroma	FR5
SP6	44 20' 03,93" N 003°59'55,37" W	Loksodroma	FR6
SP7	43 23' 20,71" N 001°46'13,58" W	Loksodroma	FR7
SP8	43 22' 50,11" N 001°47'11,18" W		FR8

CZĘŚĆ IV: GRANICE STREF MIESZCZĄCYCH SIĘ W ZAKRESIE WSPÓLNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI

Strefy mieszczące się w zakresie wspólnej odpowiedzialności są następujące:

1. *Strefa mieszcząca się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Belgii, Francji, Niderlandów i Zjednoczonego Królestwa*

   Strefa morska między równoleżnikami o szerokościach geograficznych 51°51'52,1267" N i 51°6'00,00" N.

2. *Strefa mieszcząca się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Francji i Zjednoczonego Królestwa*

   Kanał La Manche na południowy zachód od równoleżnika o szerokości geograficznej 51°32'00,00" N do linii, która:

   a) rozpoczyna się w najbardziej wysuniętym na zachód punkcie Wysp Scilly i łączy ten punkt z punktem o współrzędnych 49°52'00,00" N 7°44'00,00" W;

   b) od tego punktu biegnie wzdłuż linii poprowadzonej 50 mil morskich na zachód od linii łączącej Wyspy Scilly i wyspę Ouessant na południe od jej przecięcia z równoleżnikiem o szerokości geograficznej 48°27'00,00" N oraz

   c) biegnie wzdłuż tego równoleżnika na wschód do wysuniętego najbardziej na południe punktu wyspy Ouessant.

3. *Strefa mieszcząca się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Danii i Niemiec*

   Obszar morski ograniczony:

   a) na południu równoleżnikiem o szerokości geograficznej 54°30'00,00" N na zachód od wybrzeża Niemiec;

   b) na zachodzie południkiem o długości geograficznej 6°30'00,00" E;

   c) na północy równoleżnikiem o szerokości geograficznej 55°50'00,00" N na zachód od wybrzeża Danii; oraz

   d) na wschodzie linią niskiej wody (na podstawie zera mapy najniższego przypływu astronomicznego (LAT)), w tym strefa Morza Wattowego.

4. *Strefa mieszcząca się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Niemiec i Niderlandów*

   Obszar morski ograniczony:

   a) na zachodzie południkiem o długości geograficznej 6°0'00,00" E (ED50) na północ od wybrzeża Niderlandów;

   b) na północy równoleżnikiem o szerokości geograficznej 54°0'00,00" N (ED50);

   c) na wschodzie południkiem o długości geograficznej 7°15'00,00" E (ED50) na północ od wybrzeża Niemiec; oraz

   d) na południu linią niskiej wody (na podstawie zera mapy najniższego przypływu astronomicznego (LAT)), w tym strefa Morza Wattowego.

CZĘŚĆ V: INTERPRETACJA

Pozycje punktów określonych w niniejszym załączniku określa się zgodnie z europejskim systemem geodezyjnym (wersja z 1950 r.).”.

ZAŁĄCZNIK […]